

| | | | |
|---|-----------------|---------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Chariot de travail | Marque O + K | Type Motrak S 16 | Fiche d'homologation n° CH 5597 05 |
|---|-----------------|---------------------|---------------------------------------|

MOYENS D'IDENTIFICATION "S 16" sur plaquette du constructeur, à droite, sur partie arr. du vhc

Numéro du châssis frappé au-dessus plaquette du constructeur et sur celle-ci
 Signe d'identification du moteur frappé "F 2 L 410" sur plaquette moteur, à droite, en bas s. bloc-moteur
 Constructeur Orenstein + Koppel AG (D) Importateur MBA Dübendorf-ZH

| | |
|---|--|
| CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. ttes roues</u> | MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> |
| Direction <u>hydrostatique à pivot av. assist. hydraulique</u> | Marque <u>DEUTZ</u> Carbur. <u>D</u> |
| Frein de service <u>Méc.exp.int. tringle, sur 2 roues AR</u> | Type <u>F 2 L 410</u> |
| Frein auxiliaire <u>Méc. à ruban ext. tringle, levier av. crémaillère</u> | Position <u>à l'arr.</u> Nombre cyl. <u>2</u> |
| Frein stationn. <u>sur axe de la boîte c.v. resp. s. 4. roues</u> | Alésage <u>90</u> Course <u>100</u> |
| Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>5</u> | Cylindr. <u>1272 cm³</u> CV-impôt <u>6,48</u> |
| Blocage differ. _____ Crochet rem. <u>broche</u> Vitesse max. <u>20 *</u> km/h | CV-puiss. <u>23 (DIN)</u> à <u>2700</u> t/m |
| CARROSSERIE Forme <u>Benne basculante</u> Nombre portes _____ | Refroidissement <u>Air</u> |
| <u>(à l'avant)</u> Toit ouvert _____ | Bruit <u>80</u> dB (A) à <u>2700</u> t/m |
| Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV _____ ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____ | Amortissement bruit <u>1 pot 675x180x</u> |
| | 115 |

| | | | |
|-----------------------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| DIMENSIONS | Vole | AV <u>1470</u> | AR <u>1470</u> |
| | Diam. braquage | G <u>6,95</u> | DR <u>6,65</u> |
| Empattement <u>1875</u> / (/ /) | | | |
| | Dimensions ext. | Dimensions int. | |
| Longueur | <u>3150</u> | <u>1600</u> | |
| Largeur | <u>1740</u> | <u>1560</u> | |
| Hauteur | <u>1770</u> | - | |
| Porte à faux | AV <u>655</u> | <u>635</u> | |
| | AR <u>620</u> | | |
| | lat. | | |

| | | | | |
|------------------------|-------------------|--------|------------------|-------------|
| POIDS | Avant | Milieu | Arrière | TOTAL |
| A vide | <u>720</u> | | <u>1170</u> | <u>1890</u> |
| Charge utile | - | | - | - |
| Total | <u>720</u> | | <u>1170</u> | <u>1890</u> |
| Garantie fabr. | <u>2500</u> | | <u>2700</u> | <u>3800</u> |
| Dimens. pneus | <u>10.5/10-18</u> | | <u>6 PR</u> | |
| Charge p. essieu | <u>3250</u> | | <u>3250(2,5)</u> | |
| | de l'ensemble | | | |
| Poids maxi remorquable | | | | kg |

Distance depuis volant vers l'avant = 2600 mm

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route _____ Avertisseur optique _____
 Feux de croisement 2/HELLA Feux de position 2/HELLA
 K 11095 K 11095
 Avertisseur 1/électrique(1-ton) Niv. sonore 86 (dB/A)
 Essuie-glace - Lave-glace -
 Feux arrières 2/R (E) Catadioptrés 2/ I (E)
 Feux stop 2/S 1 (E) Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. 2/centre en bas Plaque forme haute
 Rétroviseur - Indic. vitesse _____
 Indic. direction clign. 4
 AV O=HELLA K12716latér. ARO= 2 a (E)
 Avert. clign. Oui Lampes de travail _____
 cale 1/ 270 x 170 x 145 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot de travail
 Marque & type 0 + K Motrak S 16
 Chassis n° _____ (selon véhicule)
 Homologation n° CH 5597 05
 Forme de la carr. Benne basculante
 Places ass. : Total 1 (_____ avant)
 Poids à vide 1890 Carburant : D
 CV 6,48
 Charge utile _____ Cylindrée 1272 cm³
 Poids total 1890 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé: 203 922

*) Vitesse: 20 km/h à 2700 t/min.
Plombage: 1/ sur vis de butée plein gaz

Un dispositif d'assurance contre le basculement en retour de la benne selon art. 22, chiffre 1 de l'O.C E doit être livré par le constructeur avec le véhicule

Complément du 6.10.71 - AS à partir du No de châssis 204'179

Transmission: boîte à 4 vitesses + inverseur.

Remplace FH CH 5597 05 du 24./25.9.70

Complément du 6.10.71

(26.10.71)

Lieu et date de l'expertise

Zurich, 24./25.9.1970

La commission d'expertise

Chariot de travail

O + K

Motrak S 16

CH 5597 05

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 7.6.74 - jak

Type du moteur: dès No du châssis 204 393 = F 2 L 410 D avec 25 CV-DIN à 2800 t/min